

1. INFORMAZIONI IMPORTANTI

2. PROCEDURA DI REGISTRAZIONE DELLA NASCITA ED ELENCO DEI DOCUMENTI RICHIESTI

3. ADOZIONI

1. INFORMAZIONI IMPORTANTI:

- **I NOMI DEVONO CORRISPONDERE**

Il nome, il secondo nome e il cognome devono corrispondere su ogni atto anagrafico, documento d'identità e modulo di registrazione.

- **NON SI PUÒ IMPORRE UN COGNOME COME SECONDO NOME AI FIGLI**

Si prega di consultare la pagina delle informazioni generali.

- **IDATI ANAGRAFICI DEI GENITORI ITALIANI DEVONO ESSERE AGGIORNATI e TUTTI I PRECEDENTI ATTI DI STATO CIVILE DEVONO ESSERE REGISTRATI**

- **L'INDIRIZZO DI RESIDENZA DEVE ESSERE AGGIORNATO**

Se ci si è trasferiti da un precedente indirizzo e non si hai mai comunicato il nuovo indirizzo al Consolato Italiano, è necessario aggiornare o comunque confermare l'indirizzo di residenza PRIMA di inviare qualsiasi richiesta di registrazione; si prega di utilizzare Fast.It:

- **I GENITORI ITALIANI DEVONO REGISTRARE LE NASCITE DEI LORO FIGLI MINORI (di 18 anni).**

I genitori italiani devono registrare quanto prima la nascita dei propri figli, in quanto **registrare ogni atto anagrafico è un dovere di ogni cittadino italiano.**

- **GENITORI NON SPOSATI AL MOMENTO DELLA NASCITA DEL BAMBINO**

Se i genitori del minore NON erano coniugati tra loro al momento della nascita del figlio, è necessario fare il *Riconoscimento di Paternità* presso il Consolato, oppure fornire: 1) una "Certified copy" of "Voluntary Acknowledgement of Paternity" rilasciata dal Department of Public Health con apostilla e traduzione in Italiano, e 2) l'Autodichiarazione di Riconoscimento del Figlio Naturale ex Art. 42 D.P.R. 396/2000 firmata da entrambi i genitori (scarica qui).

Se i genitori decidono di fare il *Riconoscimento di Paternità* presso il Consolato devono fissare un appuntamento con il nostro Ufficio Notarile; per fissare un appuntamento contattare notarile.sanfrancisco@esteri.it

Il giorno dell'appuntamento DEVONO ESSERE PRESENTI ENTRAMBI I GENITORI, che dovranno portare con sé tutta la documentazione normalmente richiesta per la registrazione della nascita (vedi procedura di registrazione n. 2).

È OBBLIGATORIA LA PRESENZA ANCHE DEL MINORE SE QUESTI HA GIÀ COMPIUTO 14 ANNI, in quanto anch'esso firmatario dell'atto.

2. PROCEDURA DI REGISTRAZIONE E DOCUMENTAZIONE RICHIESTA

- **Per gli atti rilasciati in CALIFORNIA, OREGON, WASHINGTON, ALASKA, HAWAII, MONTANA, IDAHO, e UTAH, o nel territorio del GUAM, vedi la sezione seguente;**
- **Per gli atti rilasciati in ALTRI STATI DEGLI USA e in ALTRI PAESI ESTERI (fuori dagli USA) vedere le informazioni generali al punto d.**

ELENCO DOCUMENTI RICHIESTI:

- 1. CERTIFICATO DI NASCITA ORIGINALE**
- 2. APOSTILLE (allegata all'atto di nascita originale)**
- 3. TRADUZIONE IN ITALIANO dell'atto di nascita originale**
- 4. MODULO CONSOLARE DI RICHIESTA DI TRASCRIZIONE (scarica qui)**
- 5. COPIA DEL PASSAPORTO DI ENTRAMBI I GENITORI (scansione/fotocopia, no foto con il telefono)**

PROCEDURA DI REGISTRAZIONE – Passi da seguire:

- a. CONFERMA DI AVER LETTO LE INFORMAZIONI IMPORTANTI** riportate nella sezione generale
- b. RICHIEDERE UNA “CERTIFIED COPY” DEL CERTIFICATO DI NASCITA**, alla City Hall o al Department of Health Service o al County Recorder.
 - Accertarsi, anche telefonicamente, che la firma dell'ufficiale sulla copia certificata sia depositata presso il Secretary of State –vedi punto 2-. In caso contrario, prima di poter richiedere l'Apostille si dovrà fare domanda al County Clerk per l'autentica della firma.
 - Il certificato di nascita deve riportare l'esatta CITÀ di nascita; in ogni caso è necessario indicare sempre la città di nascita sul modulo consolare

- N.B. : gli atti di nascita non possono essere “abstracts”, ma devono essere “long forms”
- c. RICHIEDERE L’“APOSTILLE” AL *SECRETARY OF STATE* DELLO STATO CHE HA EMESSO L’ATTO.**
L'Apostille legalizza la firma dell’autorità di stato civile di cui al punto A. (*Cliccare qui per informazioni ed istruzioni sull'Apostille*)
- d. OTTENERE LA TRADUZIONE INTEGRALE IN ITALIANO DELL'ATTO DI NASCITA** (non occorre tradurre l'Apostille); La traduzione può essere fatta anche dal richiedente, ma deve rispettare i requisiti qui indicati, altrimenti cliccare qui per un elenco di traduttori.

NOTA BENE:

- OGNI SINGOLA PAROLA riportata sul documento originale deve essere tradotta;
Si accettano solo traduzioni **INTEGRALI, SENZA ERRORI**, fatte con l’appropriato gergo legale, preparate sul computer con caratteri leggibili e stampate a facciata singola. Non è richiesta la traduzione dell’Apostilla;
 - Se la traduzione è incompleta e/o contiene errori, l'intera richiesta di trascrizione dell’atto di stato civile ed i relativi allegati sarà restituita al richiedente.
 - **NON** si accettano traduzioni stampate fronte e retro, le traduzioni devono essere stampate su facciata singola e in verticale (NO double side print and landscape view).
- e. COMPILARE IL MODULO CONSOLARE DI RICHIESTA DI TRASCRIZIONE DELL'ATTO DI NASCITA**
Ricorda, **TUTTI** i nomi sul modulo (genitori e figlio) **DEVONO** corrispondere ai nomi sul certificato di nascita. Il genitore che ha cambiato il cognome a seguito di un matrimonio deve utilizzare il cognome di nascita (cognome da nubile) sul modulo consolare.
 - f. INCLUDERE UNA FOTOCOPIA DEL PASSAPORTO DEI GENITORI** (fotocopia-scansione, no fotografia) - si prega di fornire solo le pagine con i dati personali e la firma.
 - g. ASSICURARSI CHE LA DOCUMENTAZIONE SIA COMPLETA** (vedi lista all’inizio di questa sezione)
 - h. INVIA LA DOCUMENTAZIONE RICHIESTA VIA POSTA** – Vi preghiamo di utilizzare un numero di tracciamento. Per motivi di sicurezza e protocollazione, la richiesta **DEVE** essere inviata per posta all’attenzione dell’Ufficio di Stato Civile; **NON** si accetta documentazione consegnata di persona.

1. Se risiedi **IN QUESTA GIURISDIZIONE CONSOLARE** (clicca qui per verificare) invia tutta la documentazione **ORIGINALE** richiesta per posta ordinaria a questo indirizzo:

Ufficio di Stato Civile
Consolato Generale d’Italia
2590 Webster St.
San Francisco, CA 94115
U.S.A.

2. Se risiedi in ITALIA e/o in UN'ALTRA GIURISDIZIONE CONSOLARE: segui le istruzioni pubblicate nella sezione Stato Civile – Informazioni Generali al punto D - [clicca qui](#).

i. STATO DELLA RICHIESTA e CONFERMA DELLA REGISTRAZIONE

A causa dell'enorme quantità di posta che il Consolato Italiano riceve ogni giorno, non è possibile confermare ad ogni utente che i documenti spediti siano stati ricevuti (vi preghiamo di usare una spedizione con numero di tracciamento).

Il Consolato invierà la richiesta di registrazione tramite posta elettronica certificata PEC al Comune competente in Italia entro 60 giorni da quando il Consolato ha ricevuto la serie completa dei documenti richiesti. L'utente riceverà una copia di questa e-mail (si tenga presente che essendo un email criptata potrebbe non essere possibile leggerne il testo).

Il Comune completerà la procedura di registrazione, normalmente entro 30 giorni lavorativi. Tuttavia, questo lasso di tempo è molto variabile, poiché i Comuni più grandi (città come Roma, Milano) impiegano più tempo per completare la procedura di registrazione.

Per richiedere una conferma della trascrizione, è necessario contattare sempre il Comune in Italia, NON il Consolato, poiché il Consolato NON è a conoscenza di quando il Comune completerà la registrazione.

Si consiglia di inviare una e-mail all'Ufficio Anagrafe/Stato Civile del Comune competente.

QUALORA LA DOCUMENTAZIONE SIA COMPLETA E CORRETTA, LA RICHIESTA SARÀ PROCESSATA ED I CERTIFICATI ORIGINALI NON VERRANNO RESTITUITI. *

**Le pratiche incomplete e/o con documentazione mancante saranno restituite al richiedente se entro 7 giorni verrà fornita una busta pre-pagata per la spedizione.*

3. ADOZIONI

Per riconoscere in Italia una sentenza di adozione straniera è necessario inviare al Consolato Italiano la seguente documentazione:

- a. La documentazione ordinariamente richiesta per la trascrizione in Italia di un atto di nascita straniero (*vedi quanto sopra*);
- b. Una copia certificata della sentenza di adozione straniera;
- c. Un'*Apostille* rilasciata dalle competenti autorità locali allegata alla sentenza di adozione straniera;
- d. Una traduzione in italiano della sentenza di adozione straniera (*cliccare qui per un elenco di traduttori*). Vedi sopra i requisiti della traduzione;
- e. Il modulo di richiesta di riconoscimento di un'adozione straniera (*cliccare qui*) debitamente compilato e firmato dai genitori italiani / dell'Unione Europea**

****NOTA BENE:** i genitori che NON sono cittadini italiani/dell'Unione Europea dovranno firmare il modulo davanti ad un ufficiale consolare.

Contattare notarile.sanfrancisco@esteri.it per fissare un appuntamento per l'autentica della firma. All'appuntamento si dovranno portare:

- i. I documenti dei sunnominati punti *a, b, c, d, e*
- ii. Un pagamento (money order) pagabile in dollari \$USA ed intestato al *Consolato Generale d'Italia - San Francisco* per l'autentica della firma (*clickare qui per le tariffe consolari*).
- iii. Un documento di riconoscimento in corso di validità (*preferibilmente un passaporto*)

La documentazione richiesta sarà trasmessa al Tribunale dei Minorenni competente in Italia, il quale valuterà se l'adozione può essere accettata o meno. L'atto di nascita potrà essere trascritto presso il Comune italiano competente solo se il Tribunale dei Minori italiano ritiene che l'adozione straniera sia trascrivibile in Italia.

I genitori i quali vogliono richiedere un passaporto italiano ad un minore adottato non possono richiedere il passaporto finchè non ricevono dal Comune Italiano competente la conferma dell'avvenuta trascrizione della nascita.